

**STAY SAFE**

# stay KULM

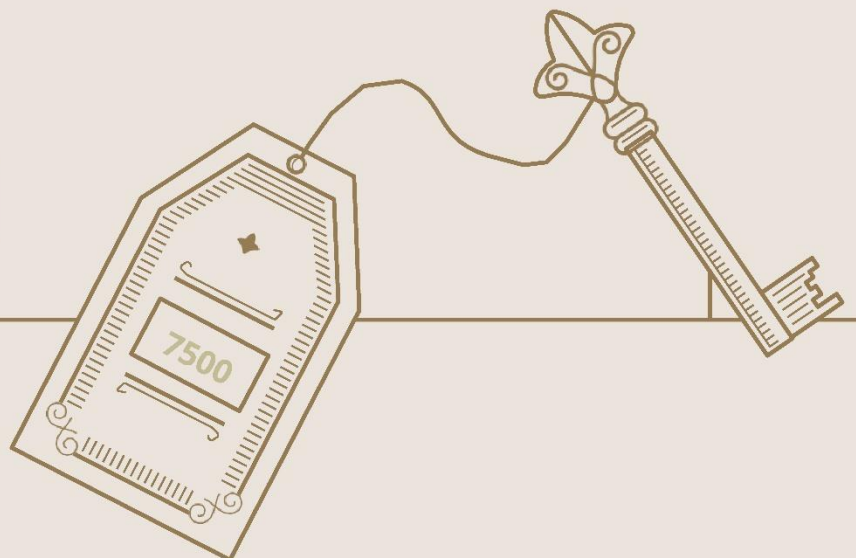
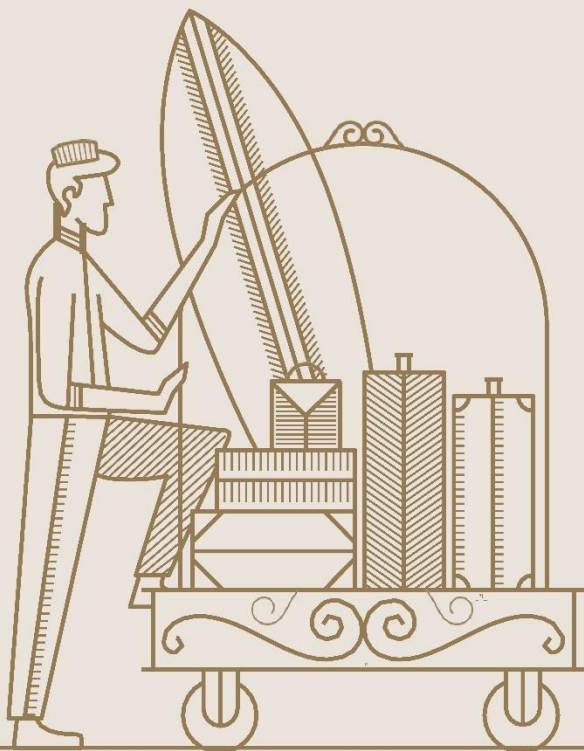


**SICHERHEITS- & SCHUTZMASSNAHMEN**

**SAFETY AND PREVENTION MEASURES**

**COVID-19**

Datum / Date: 25.02.2021



## EINLEITUNG

Wir möchten, dass Sie Ihre Ferien im Engadin mit wunderbaren Genussmomenten verbringen können. Im Kulm Hotel St. Moritz geniesst die Gesundheit und Sicherheit unserer Gäste und Mitarbeiter oberste Priorität. Anhand der Vorgaben des Bundesamtes für Gesundheit hat das Team des Kulm Hotels dieses Dokument erstellt, um Sie mit den weitreichenden Sicherheits-, Hygiene- und Kontrollmassnahmen zur Eindämmung der COVID-19 Pandemie vertraut zu machen. Bitte beachten Sie, dass es kurzfristig Änderungen geben kann. Durch die zu treffenden Massnahmen kann es zu Einschränkungen in unserem Angebot kommen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass es trotz aller Vorsichts- und Schutzmassnahmen auch in unserem Betrieb zu Ansteckungen mit dem COVID-19 Virus kommen kann. Bitte beachten Sie, dass das Kulm Hotel St. Moritz dafür keinerlei Haftung übernimmt und nachträgliche finanzielle Rückforderungen, auch durch Einschränkungen im Angebot, ablehnt.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis im Voraus und die Umsetzung aller Hygiene- und Schutzmassnahmen. Selbstverständlich stehen wir Ihnen gerne für etwaige Fragen und Anregungen zur Verfügung.

## INTRODUCTION

*We want you to enjoy your holidays to the fullest with many memorable moments of joy. At the Kulm Hotel St. Moritz your health and the health of our employees still have the highest priority. This concept is based on the legal requirements given by the ministry of health and has been developed to introduce you to our safety and prevention measures helping to control COVID-19. Please note that changes and adjustments might apply on short notice. According to the necessary requirements, there might be limited options of our hotel offers. Please be kindly informed, that despite all safety and security efforts in our hotel, it is indeed possible to get infected by the COVID-19 virus. In this case, the Kulm Hotel St. Moritz does not accept any responsibility or liability. Moreover, the Kulm Hotel St. Moritz refuses any subsequent financial reclamations, also in the event of restrictions of our offers.*

*Thank you very much for your understanding in advance and for putting all safety and prevention measures into action. Please do not hesitate to contact us for any questions and further suggestions.*

## ALLGEMEIN & ÖFFENTLICHE BEREICHE

### IN GENERAL & PUBLIC AREAS

- ❖ Bitte beachten Sie, dass eine Maskenpflicht in allen öffentlich zugänglichen Innenräumen und Aussenräumen besteht (Hotels, Restaurants, Bars).  
*Please note that wearing a mask in all public areas, inside and outside, (hotels, restaurants, bars) is a duty.*
- ❖ Wir haben viele Desinfektionsmittelpender im Hotel bereitgestellt. Bitte nutzen Sie diese, besonders vor dem Betreten des Hotels, der Restaurants oder des Spas. Zusätzlich bitten wir Sie auf regelmässiges und gründliches Händewaschen zu achten.  
*We have provided many disinfectant dispensers in the hotel. Please use them, especially before entering the hotel, restaurant or spa. In addition, we kindly ask you to wash your hands regularly.*
- ❖ Derzeit kann das Hotel nur von Hausgästen mit einer Zimmerreservierung besucht werden.  
*At the moment, the hotel is open for hotel guests with a room reservation only.*
- ❖ Der Reinigungs- und Desinfektionsprozess im gesamten Hotel wurde verstärkt.  
*Cleaning and disinfection processes in the hotel have been enhanced.*
- ❖ Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl (z.B. Aufzüge, Toiletten).  
*Please consider the shown maximum capacity of guests (elevators, washrooms, etc.).*
- ❖ Bitte beachten Sie die vorgeschriebene Abstandsregelung von mindestens 1.5 Metern.  
*Please keep the minimum distance of 1.5 meters.*
- ❖ Zeitungen erhalten Sie gerne auf Anfrage bei unserem Concierge.  
*Newspapers are available upon request from our concierge.*
- ❖ Wir bitten Sie uns nur zu besuchen, sofern Sie vollkommen gesund sind. Treten während Ihres Aufenthaltes Krankheitssymptome oder Unwohlsein bei Ihnen auf, kontaktieren Sie bitte umgehend die Rezeption und verlassen Ihr Zimmer vorerst nicht. Falls Sie innert zwei Wochen nach Abreise oder eines Restaurant-/Spabesuchs positiv auf COVID-19 getestet werden sollten, bitten wir Sie uns umgehend zu informieren.  
*We ask you to visit us if you are completely healthy only. If symptoms of illness or indisposition occur during your stay, please contact reception immediately and do not leave your room for the time being. In case you receive a positive test of COVID-19 within 2 weeks after departure or a restaurant/spa visit, please inform us immediately.*

## TRANSFERS & VALET PARKING

### GUEST TRANSPORT & VALET PARKING

- ❖ **Desinfektionsmittel steht in jedem Transfer-Fahrzeug zur Verfügung.**  
*Antiseptic solution dispensers are available in every vehicle.*
- ❖ **Die Fahrzeuge werden regelmässig gereinigt.**  
*Vehicles are cleaned regularly.*
- ❖ **Gerne können Sie ihr Auto selbst parkieren oder unseren Parkservice wie gewohnt in Anspruch nehmen.**  
*You may park your car by yourself or you can may use our valet parking as usual.*

## EINGANGSBEREICH

### ENTRANCE

- ❖ **Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände und tragen Sie Ihre Schutzmaske, wenn Sie das Hotel betreten.**  
*Please disinfect your hands and wear a mask when entering the hotel.*
- ❖ **Schutzausrüstung steht auf Anfrage zur Verfügung.**  
*Protection kits will be available upon request.*
- ❖ **Körpertemperatur messen wir gerne auf Anfrage.**  
*Your body temperature can be checked upon request.*

## REZEPTION & CONCIERGE

### RECEPTION & CONCIERGE

- ❖ Ihr Gepäck wird nur mit Handschuhen angefasst und an der Zimmertür übergeben bzw. entgegengenommen – nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer.  
*Our porters are wearing gloves and will hand over / take over your luggage at your room door – your room will be entered upon request only.*
- ❖ Aufgrund der Abstandsregeln können wir maximal 2 Parteien (jeweils 1-2 Personen) bedienen – sollten beide Arbeitsstationen besetzt sein, bitten wir Sie in der Lobby zu warten.  
*Due to the distance regulations, we can serve a maximum of 2 parties (1-2 guests each) – if both stations are busy, we kindly ask you to wait in the lobby.*
- ❖ Online Check-In vor Anreise ist verfügbar.  
*Online check-in is available prior to arrival.*
- ❖ Spätabreisen nach 12.00 h sind nur auf Anfrage verfügbar.  
*Late check-outs after 12.00 h are available upon request only.*

## RESTAURANTS, BARS & ROOM SERVICE

### RESTAURANTS, BARS & ROOM SERVICE

- ❖ Aufgrund einer Verordnung des Bundesrats stehen unsere Restaurants vorübergehend nur Hotelgästen zur Verfügung.  
*Due to an ordinance of the Federal Council, our restaurants are temporarily only available to hotel guests.*
- ❖ Es kann zu Einschränkungen bei Öffnungszeiten und Speisenangebot kommen.  
*There may be additional restrictions concerning opening times and food choice.*
- ❖ Besuche durch externe Tages-Gäste sind aktuell nicht gestattet.  
*External one-day visitors can unfortunately not be accommodated.*
- ❖ Der Halbpensionsaustausch mit unserem Schwesternhotel Grand Hotel Kronenhof in Pontresina ist derzeit nicht möglich.  
*Dining at our sister property the Grand Hotel Kronenhof in Pontresina is not available at the moment.*

- ❖ Bitte beachten Sie die maximale Personenzahl von 4 Personen pro Tisch - ausgenommen davon sind Eltern mit ihren Kindern. Drei oder vier Erwachsene plus Kinder sind nicht an einem Tisch erlaubt, auch nicht gemeinsam mit Grosseltern, Schwiegerkindern etc.  
*The maximum capacity per table is 4 guests - this does not apply to parents with children. If a couple has more than two children, the rule of four does not apply. Three or four adults plus children are not allowed to sit at one table, this applies to grandparents, children-in-law, etc.*
- ❖ Bitte beachten Sie, dass Sie Ihre Schutzmaske in Restaurants und Bars zu jeder Zeit tragen müssen - es sei denn, Sie sitzen an Ihrem Tisch.  
*Please note that it is a duty to wear your mask at any time in restaurants or bars - only when seated at your table you may take it off.*
- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie ein Restaurant oder eine Bar betreten.  
*Please disinfect your hands when entering a restaurant or bar.*
- ❖ Es gilt derzeit eine Sperrstunde von 23.00 – 6.00 h - diese gilt für alle Restaurants und Bars sowie Events im Hotel. In dieser Zeit dürfen dort keine Speisen oder Getränke konsumiert werden - unser Roomservice steht Ihnen 24 Stunden zur Verfügung.  
Im Fumoir und in der Lobby können Sie sich gerne aufhalten, Speisen und Getränke dürfen jedoch auch hier während der Sperrstunde nicht serviert werden.  
*A closing hour has been introduced from 23.00 – 6.00 h. This applies for all restaurants and bars as well as events in the hotel, consuming food or drinks is not allowed during this time - our room service is available 24 hours a day. You may also visit our lobby or smoker's lounge - serving drinks and food during the closing hour is unfortunately not possible here either.*
- ❖ Der vorgeschriebene Abstand zwischen den Tischen wird gewährleistet.  
*The mandatory distance will also be kept between the tables.*
- ❖ Gerne platzieren wir Sie an Ihrem Tisch.  
*Please wait to be seated.*
- ❖ Gerne können Sie sich an unseren Buffets selbst bedienen. Wir bitten Sie die dafür zur Verfügung gestellten Handschuhe zu verwenden – alternativ bedienen wir Sie auf Wunsch am Tisch.  
*You may serve yourself at our buffets, please use the gloves provided – alternatively, we serve you at your table upon request.*
- ❖ Beim Room Service bestellte Speisen und Getränke werden abgedeckt und an der Zimmertür übergeben - nur auf Wunsch betreten wir Ihr Zimmer.  
*All dishes and drinks ordered via room service will be covered and delivered at your room door – we will enter your room upon request only.*

## GÄSTEZIMMER

### GUEST ROOMS

- ❖ **Unser Reinigungspersonal trägt Handschuhe und Masken - Handschuhe werden nach jeder Zimmerreinigung gewechselt.**  
*Our cleaning staff wears gloves and masks - gloves are changed after every room cleaning.*
- ❖ **Die Reinigung der Zimmer sowie der Service am Abend wird nur in Ihrer Abwesenheit durchgeführt. Sollten Sie keinen Service während Ihres Aufenthaltes wünschen, geben Sie bitte an der Rezeption Bescheid.**  
*Cleaning processes as well as turndown services will be carried out in your absence only. If you do not require any service during your stay, please inform the reception accordingly.*
- ❖ **Die Zimmer werden regelmässig gelüftet und täglich desinfiziert**  
*Rooms will be ventilated regularly and disinfection processes take place daily*

## KULM SPA & FITNESS

### KULM SPA & GYM

- ❖ **Aufgrund einer Verordnung des Bundesrats steht unser Wellnessbereich vorübergehend nur Hotelgästen zur Verfügung.**  
*Due to an ordinance of the Federal Council, our wellness area is temporarily only available to hotel guests.*
- ❖ **Besuche durch externe Tages-Gäste sind aktuell nicht gestattet.**  
*External one-day visitors can unfortunately not be accommodated.*
- ❖ **Derzeit werden weder Gruppen-Fitnesskurse noch Spa-Aufgüsse angeboten.**  
*At the moment, we do not offer any fitness group classes and infusions in the sauna.*
- ❖ **Das Tragen einer Schutzmaske im Spa- und Fitnessbereich ist obligatorisch - diese Pflicht entfällt nur während des Schwimmens, in der Sauna, im Dampfbad oder bei einer Gesichtsbildung.**  
*Please note that wearing a mask is compulsory in the whole spa and fitness area - the obligation does not apply, while being in the pool, sauna or steam room or while having a facial treatment.*

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie den Spa- und Fitnessbereich betreten.  
*Please disinfect your hands when entering our spa or gym area.*
- ❖ Bitte beachten Sie die angegebene maximale Personenanzahl in den einzelnen Bereichen.  
*Please consider the shown maximum capacity of guests in the different spa areas.*
- ❖ Jeder Gast ist dazu aufgefordert die Fitnessgeräte vor und nach der Benutzung mit den vorhandenen Tüchern zu desinfizieren.  
*Each guest is requested to disinfect the used fitness equipment prior and after use.*
- ❖ Wir bitten Sie sich in die Anwesenheitsliste, die vor den Saunen und Dampfbädern hängen, einzutragen.  
*Please register when using the sauna or steam room – attendance lists are put up.*

## MARMOTTA KIDS' CLUB

### MARMOTTA KIDS' CLUB

- ❖ Bitte beachten Sie, dass der Kids' Club nur Übernachtungsgästen und Ihren Kindern zur Verfügung steht.  
*Please note that the Kids' Club is available for overnight guests only.*
- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie den Kids' Club betreten.  
*Please disinfect your hands when entering the kids' club.*
- ❖ Bitte tragen Sie sich in die Listen ein, wenn Ihr Kind den Kids' Club in Abwesenheit unserer Kindergärtnerin nutzt.  
*Please register your child, when using the Kids' Club during the absence of our child carer – attendance lists are put up.*
- ❖ Spielzeug wird regelmässig gereinigt.  
*All toys will be cleaned regularly.*
- ❖ Unser Kinderprogramm findet planmässig statt.  
*Our kids programme will take place as usual.*
- ❖ Körpertemperatur des Kindes wird vor Eintritt in die Betreuung gemessen.  
*Body temperature of each child will be checked before participating in the programme.*



## COIFFEUR

### HAIRDRESSER

- ❖ Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände, wenn Sie unseren Friseursalon betreten.  
*Please disinfect your hands when entering our hairdresser.*
- ❖ Oberflächen und Utensilien werden regelmässig gereinigt und desinfiziert.  
*Surfaces and equipment will be cleaned and disinfected.*

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

### FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- ❖ Bitte beachten Sie, dass ab Montag, 8. Februar 2021 veränderte Einreisebestimmungen gelten.

Bitte kontrollieren Sie vor Ihrer Reise die Liste der Schweiz für alle Staaten und Gebiete mit erhöhtem Ansteckungsrisiko, entscheidend für die Quarantänepflicht ist die Liste, welche zum Zeitpunkt der Einreise in die Schweiz gültig ist und ob Sie sich in den letzten 10 Tage vor der Einreise in einem der Gebiete / Staaten aufgehalten haben. Detaillierte Informationen finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html#-2060676916>

Einreise aus einem Staat oder Gebiet MIT erhöhtem Risiko lt. oben genannter Liste:

- 1) Sie müssen bei ihrer Einreise einen negativen PCR-Test vorweisen, der nicht älter als 72 Stunden ist. Anschliessend begeben sie sich wie bisher in eine 10-tägige Quarantäne. Sie können diese jedoch ab dem 7. Tag, mit Zustimmung der zuständigen kantonalen Behörde, verlassen, falls ein negatives Resultat eines Antigen-Schnelltests oder PCR-Tests vorliegt (zweiter Test auf eigene Kosten).
- 2) Sie sind gesetzlich verpflichtet Ihre Einreise innerhalb von 2 Tagen der kantonalen Behörde zu melden:

<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/ga/coronavirus/info/einreisen/Seiten/meldepflicht.aspx>

Einreise aus einem Staat oder Gebiet OHNE erhöhtes Risiko:

- 1) Grundsätzlich gilt bei Flugreisen aus Ländern, die nicht zu den Risikogebieten zählen, dass ein negatives PCR-Testresultat vorzuweisen ist. Die Kontrolle erfolgt vor dem Einsteigen ins Flugzeug.

- 2) Alle Einreisende aus Staaten oder Gebieten ohne erhöhtes Ansteckungsrisiko müssen ihre Kontaktdaten angeben, falls sie per Flugzeug, Schiff, Bus oder Zug einreisen. Sämtliche Kontaktdaten werden neu mittels eines elektronischen Einreiseformulars erfasst.

<https://swissplf.admin.ch/formular>

*Please note that new travel restrictions when coming to Switzerland apply from Monday, February 8, 2021 onwards:*

*Please check the list of countries and areas with an increased risk of infection which is valid on your entry. Decisive for the quarantine obligation is the list, which is valid at the time of entry into Switzerland and whether you have been in any of the areas / states in the last 10 days before entry. Detailed information can be found under the following link:*

<https://www.bag.admin.ch/bag/en/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html>

*If you have been to any of the countries or areas on the list at any point in the last 10 days before your entry into Switzerland you are legally required to go into quarantine and report your arrival in Switzerland to the cantonal authorities.*

*Entry from a country or area WITH increased risk according to the above list:*

- 1) *You must present a negative PCR test no older than 72 hours upon entry. Subsequently, you have to enter a 10-day quarantine as before. However, you may leave this quarantine as of the 7th day, with the approval of the competent cantonal authority, if a negative result of a rapid antigen test or PCR test is available (second test at own expense).*

- 2) *You are required by law to report your entry to the cantonal authority within 2 days:*

[https://www.gr.ch/EN/institutions/administration/djsq/qa/coronavirus/info/arrival/Seite\\_n/meldepflicht.aspx](https://www.gr.ch/EN/institutions/administration/djsq/qa/coronavirus/info/arrival/Seite_n/meldepflicht.aspx)

*Entry from a country or area with NO elevated risk:*

- 1) *As a general rule, a negative PCR test result must be presented for air travel from countries that do not belong to the risk areas. The control takes place before boarding the aircraft.*
- 2) *All people arriving from countries or areas without an increased risk of infection must provide their contact details if they are arriving by plane, ship, bus or train. All contact details are now recorded using an electronic entry form.*

<https://swissplf.admin.ch/formular>

❖ **Besteht im Hotel eine Maskenpflicht?**

Ja. Das Tragen einer Maske in den öffentlich zugänglichen Räumen im Innen- oder Aussenbereich des Hotels ist für alle Personen ab 12 Jahren obligatorisch. Die Maskenpflicht entfällt erst, sobald Sie im Restaurant oder an der Bar an Ihrem Tisch sitzen (maximal 4 Personen, Eltern mit Kindern ausgenommen) oder Sie sich in unserem Spa Bereich im Pool, in der Sauna oder im Dampfbad aufhalten oder eine Gesichts-Behandlungen geniessen.

*Is wearing a mouth-nose cover mandatory in the hotel?*

*Yes. Wearing a mouth-nose cover is mandatory for all guests 12 years of age and older in all public areas of the hotel, inside and outside. The obligation does not apply if you are sitting at your table in a restaurant or bar (maximum of 4 guests, except parents with children) or if you are using the pool, sauna or steam room in the spa area or while having a facial treatment.*

❖ **Welche Stornierungsfrist gilt und welche Ausnahmen kommen in Frage?**

Eine kostenfreie Stornierung Ihrer Zimmerreservierung ist bis 7 Tage vor Anreise möglich. Ausnahmen, bei denen keine Stornierungskosten in Rechnung gestellt werden gibt es, falls die Schweiz einen nationalen oder lokalen Lockdown mit Hotelschliessungen ausrufen sollte oder die Bergbahnen im Oberengadin aufgrund einer behördlichen Anordnung schliessen müssen.

*Which cancellation policies do apply for my booking and are there any exceptions?*

*A cancellation free of charge for your room reservation is possible until 7 days prior to arrival. In case the government of Switzerland decides on a national or local lockdown including hotel closures or all ski lifts as well as mountain railways in the Upper Engadine via an administrative order, cancellation fees do not apply.*

❖ **Was passiert nach abgelaufener Stornierungsfrist im Falle einer Annullierung auf eigenen Wunsch, zum Beispiel wegen einer Erkrankung oder wenn eine Quarantänebestimmung für mich gültig wird?**

Sollten Sie nach Ablauf der Stornierungsfrist Ihre Zimmerreservierung beispielsweise aufgrund einer Erkrankung oder einer Quarantänebestimmung stornieren, ist eine Rückerstattung – auch in Form eines Gutscheines - ausgeschlossen. Wir empfehlen hierfür bereits im Voraus den Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung.

*What happens if I cancel within the cancellation policy in case I am sick or a quarantine regulation applies?*

*In this case, a refund – also in form of a voucher – is excluded. We recommend concluding a travel cancellation insurance.*

- ❖ **Was muss ich tun, wenn ich mich während meines Aufenthaltes nicht wohl fühle und eventuell Symptome einer Covid-19 Erkrankung entwickle?**

Wir bitten Sie, Ihr Zimmer nicht zu verlassen und die Rezeption zu verständigen. Unser Team wird umgehend unseren Hotelarzt kontaktieren, der Sie über das weitere Vorgehen aufklärt.

*What do I have to do if I do not feel well during my stay or if I develop symptoms of the Covid-19 disease?*

*We ask you to not leave your hotel room and contact the reception immediately. Our team will contact the hotel doctor, who will explain further actions to you.*
  
- ❖ **Was passiert, wenn ich während des Hotelaufenthaltes positiv auf Covid-19 getestet werde?**

In diesem Fall erhalten Sie Anweisungen und Informationen vom Kantonsarzt sowie dem Ihnen zugewiesenen Contact-Tracing-Team. Bei einer erwünschten Abreise nach einem positiven Test, muss das kantonale Contact-Tracing-Team zuerst den Wohnortkanton oder das Heimatland informieren. Die Abreise ist erst erlaubt, nachdem die Zustimmung durch das Contact-Tracing-Team vorliegt. Nach Möglichkeit sollte Abreise dann in einem Privatwagen erfolgen.

Es ist selbstverständlich möglich die Quarantäne bei uns im Hotel auf eigene Kosten zu verbringen. Weitere Informationen finden Sie auch beim Bundesamt für Gesundheit: <https://www.bag.admin.ch/bag/de/home.html>

*What happens if I test positive for the Covid-19 disease during my stay?*

*In this case, you will receive all details and instructions by the cantonal medical officer and the contact-tracing team. If you would like to travel home after receiving a positive test, the contact-tracing team must inform the canton of residency or your country of residence first. Departing is only allowed after an approval given by the contact-tracing team. Leaving in a private car would be ideal. It is possible to stay at our hotel for the quarantine period at your own cost. Please find further information on the website of the Federal Office of Public Health:*

*<https://www.bag.admin.ch/bag/en/home.html>*
  
- ❖ **Was passiert, wenn das Kulm Hotel St. Moritz während meines Aufenthaltes unter Quarantäne gesetzt wird?**

Auch in diesem Fall werden alle Quarantänebestimmungen über den Kantonsarzt und das Contact-Tracing-Team geregelt und angeordnet.

*What happens if the Kulm Hotel St. Moritz will be quarantined during my stay?*

*The cantonal medical officer and the contact-tracing team will also handle this case. They will provide all necessary information and give instructions.*

❖ **Wird das Frühstück weiterhin in Buffetform angeboten?**

Ja. Unser Frühstücksbuffet wird unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen serviert. Gerne können Sie sich selbst an unseren Buffets bedienen, dafür benutzen Sie bitte die zur Verfügung gestellten Handschuhe. Alternative bedienen wir Sie auf Wunsch an Ihrem Tisch.

*Is breakfast still served as a buffet?*

*Yes. Our breakfast buffet is available, while making sure all protective measures are carried out. Please make sure to use the given gloves when serving yourself from the buffet. Alternatively, we will serve you at your table upon request.*

❖ **Gibt es eine Sperrstunde für Restaurant- und Barbetriebe?**

Ja. Die Sperrstunde gilt für alle Restaurant- und Barbetriebe sowie Veranstaltungen auch im Hotel zwischen 23.00 – 06.00 h. Unser Roomservice steht Ihnen aber gerne 24 Stunden täglich zur Verfügung.

*Does a closing hour for restaurants and bars apply?*

*Yes. The closing hour applies for all restaurants and bars as well as events in the hotel from 23.00 – 6.00 h. Our room service is available 24 hours a day.*

❖ **Ist der Spa Bereich geöffnet?**

Ja. Auch hier ist die Maskenpflicht obligatorisch und entfällt nur im Pool, in der Sauna und im Dampfbad sowie bei Gesichtsbearbeitungen. Saunaaufgüsse finden nicht statt. In den Spa-Bereichen ist die jeweilige maximale Personenanzahl ausgeschrieben.

*Is the spa area available?*

*Yes. Wearing a mouth-nose cover is mandatory in the spa area - only while being in the pool, sauna or steam room or while having a facial treatment does this not apply. The infusion-sauna is not available. Please also note the maximum allowance of guests in the different spa areas.*

❖ **Wird der Shuttleservice zum Bahnhof St. Moritz sowie der Chantarella Bergbahn wie gewohnt angeboten?**

Ja. Unsere Mitarbeiter sowie unsere Gäste sind dazu verpflichtet eine Maske zu tragen.

*Does the hotel still offer the free shuttle service from and to the train station St. Moritz as well as the Chantarella mountain railway?*

*Yes. Our colleagues as well as all guests are obliged to wear a mouth-nose cover.*

❖ **Sind die Bergbahnen geöffnet und gibt es ein Schutzkonzept?**

Ja. Die Bergbahnen sind geöffnet. Auch hier gilt Maskenpflicht für alle Personen ab 12 Jahren. Die Maske muss in allen Wartezonen, ob drinnen oder draussen, und auch an stark frequentierten Orten, wie Parkplätzen, Parkhäuser etc. getragen werden. In allen Bergbahnen, auch auf den Skiliften und Sesselbahnen, muss ebenfalls eine Maske getragen werden – nicht nur im Wartebereich. Auch in den Gastronomiebetrieben ist das Tragen einer Maske vorgeschrieben, solange man steht oder sich im Raum bewegt. Beim Sitzen am Tisch muss die Maske nicht getragen werden.

*Do ski lifts and mountain railways operate and what are the safety and prevention measures?*

*Yes. The ski lifts and mountain railways operate. Wearing a mouth-nose cover is mandatory for all people 12 years and older. The mouth-nose cover must be worn in all waiting areas, inside and outside as well as in busy areas e.g. parking lots. Moreover, this obligation applies to all ski lifts and cable cars as well as all restaurants when not sitting at your table.*

❖ **Sind die Restaurants ausserhalb des Hotels und die Restaurants im Skigebiet geöffnet?**

Nein. Derzeit sind alle Restaurants, inklusive Bergrestaurants, geschlossen. Es besteht für Hotelgäste nur die Möglichkeit im eigenen Hotel zu essen. Einige Bergrestaurants bieten einen Take-Away Services an – Aufenthaltsräume können jedoch nicht zur Verfügung gestellt werden auch die Terrassen sind geschlossen.

*Are restaurants outside of the hotel and the restaurants of the skiing area open?*

*No. All restaurants including mountain restaurants are closed. Hotel guests can only dine in the restaurants of the hotel they are staying at. Some restaurants in the skiing area offer take-away options – public recreational facilities as well as the terraces are closed.*

❖ **Sind die Geschäfte geöffnet?**

Ab Montag, 1. März 2021 dürfen alle Geschäfte wieder öffnen.

*Are the shops open?*

*From Monday, 1 March 2021 onwards, all shops are open again.*

❖ **Ist der Ender Sport Shop im Hotel geöffnet?**

Ja. Das Geschäft ist geöffnet (täglich 08.30-12.00 h und 14.30-17.00h).

*Is the Ender Sport shop in the hotel open?*

*Yes. The shop is open (daily 08.30-12.00 h and 14.30-17.00h).*

Weitere Fragen und Antworten zu den geltenden Massnahmen in der Region Oberengadin finden Sie unter: <https://www.engadin.ch/de/faq-corona/>

*Further FAQ regarding the existing measures in the Upper Engadine are available on the following website: <https://www.engadin.ch/en/faq-corona/>*

**Kulm Hotel · 7500 St. Moritz · Switzerland**

T +41 81 836 80 00 · [info@kulm.com](mailto:info@kulm.com) · [www.kulm.com](http://www.kulm.com)